

Groß Strehliker Kreis-Blatt.

Groß Strehlig, den 13. Oktober 1920

Erscheint jeden Mittwoch. Jährlicher Bezugspreis 8 Mark. An Insertionsgebühren sind für die kleinp. Zelle öder deren Raum 50 Pfg. zu zahlen. Inserate werden bis Dienstag früh 8 Uhr angenommen.

Tręść: Ogłoszenie o zniesieniu postępowania zwolnienia materiałów budowniczych str. 323. — Rozporządzenie o zakazu budowania nie potrzebnych budowli str. 324. — Rzeszowe pożyczki str. 324. — Sledzenie zbrodniarzy str. 325. — Osobistości str. 326. — Sprzedaż marek składowych do ubezpieczenia inwalidów 326. — Najwyższe ceny towarów mięsnych i kielbasowych str. 327. — Wywóz ziemniaków str. 328. — Podzielenie mięsa str. 328. — Najwyższe ceny cukru str. 328. — Umieszczenie uciekaných rzemieślników i t. d. str. 329. — Przestrzega dla wychodźców str. 329. — Wymienienie zboża str. 329. — Osobistości str. 329. — Zaraza pysk i rac. str. 329.

Inhalt: Bekanntmachung betreffend Aufhebung des Freigabeverfahrens von Baustoffen S. 323. — Anordnung betr. das Bauverbot für alle nicht notwendigen Bauten S. 324. — Reichsdarlehen S. 324. — Nachforschung nach Verbrechern S. 325. — Personalien S. 326. — Verkauf von Beitragsmarken zur Invalidenversicherung S. 326. — Höchstpreise für Fleisch- und Wurstwaren S. 327. — Kartoffelausfuhr S. 328. — Fleischverteilung S. 328. — Zuderhöchstpreise S. 328. — Unterbringung flüchtiger Handwerker u. f. w. S. 329. — Warnung für Auswanderer S. 329. — Getreideausmahlung S. 329. — Personalien S. 329. — Maul- und Klauenseuche S. 329.

Ogłoszenie o zniesieniu postępowania zwolnienia materiałów budowniczych.

Na mocy rozporządzenia Pana ministra pomysłowości ludowej z dnia 2. sierpnia b. r. B 3/41 niniejszem się znieśm w całej rozciągłości aż do dalszego czasu dotychczasowe postępowanie o zwolnienia materiałów budowniczych wszelkiego rodzaju.

Odпада dla tego do czasu tak przedwstępne badanie przez podrzędną władzę administracyjną, jako też badanie ponownie potrzeby materiałów budowniczego przez miejsce dostarczenia materiałów budowniczych. Już nie potrzebno wnosić o udzielenie materiałów budowniczych. Materiały budownicze aż do dalszego czasu mogą być sprzedane i kupione bez atestu zezwolenia w wolnym ruchu.

Zniesienie postępowania o zwolnienia następuje pod przypuszczeniem, że ubezpieczenie materiałów budowniczych dla powszechno-użytecznych budowli mianowicie dla małych pomieszczeń zostaje zapewnione. Zastrzegam sobie dla tego prawo, zaprowadzić przydatne wskazówki na mocy dotychczasowych rozporządzeń, przedewszystkim na mocy rozporządzenia ku usunięciu najnagłęszego braku pomieszczeń z dnia 9. grudnia 1919 (rz. gaz. ust. 1919 No. 237) jeżeli owa potrzeba powszechno-użyteczna w inny sposób nie dalaby się pokryć.

Postanowienia o zakazu wywozu materiałów po za granicę nie będą naruszone przez usunięcie postępowania zwolnienia. Możliwe wnioski dla tego na przyszłość mają być podane do mnie celem domagania się pozwolenia pana ministra pomysłowości ludowej.

Ogłoszeniem z dnia 15. stycznia 1918r. No. A 15330 V. P. S. orzeczone ogólne zajęcie cegieł i t. d. nie naruszone jest przez zniesienie dotychczasowego postępowania zwolnienia ani pod względem prawnym ani w zasadzie samej. Tak samo postanowienie cen prawidlowych i podzielenie węgli dla cegiełni tak jak pierwej następuje przez miejsce dostarczenia materiałów budowniczych.

Opole, 24. września 1920r.

Prezydent rejencji.

Bekanntmachung betreffend Aufhebung des Freigabeverfahrens von Baustoffen.

Auf Grund des Erlasses des Herrn Ministers für Volkswohlfahrt vom 2. August d. Js. S. 3/41 wird das bisherige Freigabeverfahren für alle Arten von Baustoffen in vollem Umfange bis auf weiteres hiermit aufgehoben.

Es fällt daher von jetzt ab sowohl die Vorprüfung durch die unteren Verwaltungsbehörden, wie die Nachprüfung des Baustoffbedarfs durch die Baustoffbeschaffungsstelle fort. Anträge auf Baustoffzuteilung sind nicht mehr erforderlich. Die Baustoffe können bis auf weiteres ohne Freigabebeschein im freien Handel verkauft und bezogen werden.

Die Aufhebung des Freigabeverfahrens erfolgt unter der Voraussetzung, daß die Sicherstellung der Baustoffe für die gemeinnützigen Bauten, insbesondere Kleinwohnungen, gewährleistet bleibt. Ich behalte mir daher vor, hierfür geeignete Maßnahmen auf Grund der bisherigen Bestimmungen — vor allem auf Grund der Verordnung zur Behebung der dringendsten Wohnungsnot vom 9. Dezember 1919 (R. G. Bl. 1919 Nr. 237) zu treffen, falls dieser gemeinnützige Bedarf anders nicht zu decken sein sollte.

Die Bestimmungen über das Ausfuhrverbot von Baustoffen nach dem Auslande werden durch die Aufhebung des Freigabeverfahrens nicht berührt. Etwaige Anträge sind mir deshalb in Zukunft vorzulegen zwecks Einholung der Genehmigung des Herrn Volkswohlfahrtsministers.

Die durch die Bekanntmachung vom 15. Januar 1918 Nr. A 15330 V. P. S. ausgesprochene allgemeine Beschlagnahme von Mauersteinen u. f. w. wird durch die Aufhebung des bisherigen Freigabeverfahrens weder rechtlich noch grundfänglich berührt. Auch die Festsetzung von Richtpreisen and die Rohlenverteilung für die Ziegeleien erfolgt nach wie vor durch die Baustoffbeschaffungsstelle.

Oppeln, den 24. September 1920.

Der Regierungspräsident.

J. B. Lidick.

Rozporządzenie o zakazu budowania nie potrzebnych budowli.

Na mocy §§ 12 i 13 rozporządzenia ku usunięciu najagłębszego braku pomieszczeń z dnia 9. grudnia 1919r. (rz. gaz. ust. str. 1908) rozporządzam co następuje:

1. Wykonanie wszystkich budowli, których potrzeba nagląca odmienne jest zaprzeczona, jest zakazane.
2. Zasadniczo jako nie potrzebne uważają się
 - a. budowle sal, kinów, teatrów i. t. p.
 - b. pomieszczenia więcej 150 kw. m. całkowitego gruntowego obszaru. Jako gruntowy obszar uważa się rzeczywisty obszar zamieszkały włącznie sieni, kuchni, miejsca do kąpienia, wychodka i innych lokalów pobocznych, jednak wyłącznie piwnicy, góry i. t. p. Rozpoczęcie i wystawianie takich budowli dopuszczone będzie przemiennie wyjątkowo tylko w pojedynczym przypadku po badaniu szczególnych stosunków.
3. Za potrzebne uznane będą zasadniczo:
 - a. wszystkie rzeszowe i państwowe budowle, o ile służą publiczemu celu,
 - b. wystawienie pomieszczeń gruntowego obszaru aż do 70 kw. m. w małych i średnich domach przez przebudowanie i nową budowlę,
 - c. chlewy i budynki gospodarcze aż do 40 kw. m. gruntowego obszaru i 400 kubicznych metrów objętości,
 - d. reparacje i przebudowania istniejących budynków, dopóki konstrukcja budynku i rodzaj użytku miejscowości w istocie nie zostają zmienione.

Wnioski tego rodzaju mi nie mają być przedłożone, lecz mogą bezzwłocznie być zezwolone przez właściwą władzę budowniczą, jeżeli odpowiadają przepisom policyjno-budowniczym.

4. O wystawianiu budowli nie wspomnianych pod cyfrą 3ą ja decyduję w każdym razie. Wnioski o budowanie dla tego mnie muszą być przedłożone przez właściwe władzy policyjno-budownicze. Nie wolno udzielać zezwolenia policyjno-budowniczego przed moim zezwoleniem.

Przepisy o policyjno-budowniczym badaniu i zezwoleniu, jako też przepisy ustawy osadniczej z dnia 10. sierpnia 1904r. i ustawy o linii regulacyjnej z dnia 2. lipca 1875r. i ustawy o pomieszczeniach z dnia 28. marca 1918r. nie zostaną naruszone powyższem rozporządzeniem.

5. Ktokolwiek jako właściciel budowli albo przedsiębiorca stawiania budowli działa wbrew przepisom pod cyfrą 1 i 2 wspomnianym, karany zostaje karą pieniężną aż do dubeltowej wartości budowli, o ile ona bezprawnie została rozpoczęta, najmniej jednak do 10 000 M. i najwyżej do 150 000 M.

Oprócz tego orzeczono być może na karę więzienia aż do 6 miesięcy (porówn. § 13 n. w. m.)

6. Rozporządzenie to nabiera moc obowiązującą z dnia jego ogłoszenia w urzędowej gazecie rejencyjnej.

Opole, 24. września 1920r.

Prezydent rejencji.

Obwodowy komisarz pomieszczeń.

Rzeszowe pożyczki.

Już nie ma tymczasem zapasów do uiszczania rzeszowych pożyczek, dla tego proszę, nie podać mi nowych wniosków. Z wniosków po 20. lipcu b. r. tutaj podanych a jeszcze nie zatwierdzonych w pierw-

Anordnung betreffend das Bauverbot für alle nicht notwendigen Bauten.

Auf Grund der §§ 12 und 13 der Verordnung zur Behebung der dringendsten Wohnungsnot vom 9. Dezember 1919 (R. G. B. S. 1908) bestimme ich Folgendes:

- 1.) Die Ausführung aller Bauten, deren Notwendigkeit von mir verneint wird, ist verboten.
- 2.) Als nicht notwendig gelten grundsätzlich
 - a.) Saalbauten, Kinobauten, Theater u. dgl.
 - b.) Wohnungen von mehr als 150 qm Gesamtgrundfläche. Als Grundfläche gilt die tatsächliche Wohnfläche einschl. Flure, Küche, Bad, Abort und sonstigen Nebengelass, aber ausschl. Keller, Bodenraum u. dgl. Beginn und Herstellung derartiger Bauten kann nur im Einzelfalle nach Prüfung der besonderen Verhältnisse von mir ausnahmsweise zugelassen werden.
- 3.) Grundflächlich als notwendig anerkannt werden
 - a.) Alle Reichs- und Staatsbauten, soweit sie öffentlichen Zwecken dienen,
 - b.) Die Herstellungen von Wohnungen bis zu 70 qm Grundfläche in Klein- und Mittelhäusern durch Umbau oder Neubau.
 - c.) Stallgebäude und Wirtschaftsgebäude bis zu 40 qm Grundfläche und 400 cbm Rauminhalt.
 - d.) Ausbesserungen und Umbauten bestehender Gebäude, solange nicht die Konstruktionsart des Gebäudes oder die Nutzungsart der Räume wesentlich geändert wird.

Derartige Bauanträge sind mir nicht vorzulegen, sondern können ohne weiteres von der zuständigen Baupolizeibehörde, sofern die baupolizeilichen Vorschriften entsprechend, genehmigt werden.

4.) Bei allen nicht unter 3. angeführten Bauten ergeht meine Entscheidung im Einzelfalle. Die Bauanträge sind mir deshalb durch die Hand der zuständigen Baupolizeibehörde vorzulegen. Eine baupolizeiliche Genehmigung darf vor meiner Genehmigung nicht erteilt werden.

Die Bestimmungen über die baupolizeiliche Prüfung und Genehmigung, sowie die Vorschriften des Ansiedlungsgesetzes vom 10. August 1904 des Flüchtlingsgesetzes vom 2. Juli 1875 und des Wohnungsgesetzes vom 28. März 1918 werden durch vorstehende Anordnung nicht berührt.

5.) Wer als Bauherr oder als Bauunternehmer dem Verbot der 3. 1 und 2 vorsätzlich zuwiderhandelt, wird mit Geldstrafe in der Höhe des doppelten Wertes des Bauwerks, soweit es unredlich in Angriff genommen ist, mindestens jedoch von 10 000 Mark und höchstens von 150 000 Mark bestraft.

Daneben kann auf Gefängnisstrafe bis zu sechs Monaten erkannt werden. (vgl. § 13 a. a. D.)

6.) Diese Anordnung tritt mit dem Tage ihrer Bekanntmachung im Regierungs-Amtsblatt in Kraft.

Oppeln, den 24. September 1920.

Der Regierungspräsident.
Bezirkswohnungskommissar.
J. B. Ewid.

Reichsdarlehn.

Mittel für Gewährung von Reichsdarlehen sind augenblicklich nicht mehr vorhanden, ich erlaube daher, neue Anträge mir zunächst nicht mehr einzureichen. Von den nach dem 20. Juli d. Js. hier eingegangenen, noch nicht erledigten Anträgen können vorerst nur diejenigen noch berücksichtigt werden, für welche eine Summe vor-

szym rzędzie uwzględnione być mogą tylko te, dla których kwota już była zanotowana, albo które już przed wspomnianym dniem były podane, ale wroczone być musiały do przerobienia albo do uzupełnienia.

Później podane tu się znajdujące wnioski tymczasem zastrzymam, aby je załatwić w pierwszym rzędzie w razie dopełnienia funduszu pożyczkowego.

Opole, 27. września 1920r.

Prezydent rejencji. W. z. Wissler.

Sledzenie zbrodniarzy.

Dnia 9. września 1920r. kryminalny nadwachmistrz Wittrin państwowej dyrekcyi policyjnej w Katowicach jechał pociągiem z Dombrowy (Dambrau) po nad swoje miejsce przeznaczone Katowice z powodów aż dotąd niewyjaśnionych. W Rosdzinie wywołany z pociągu tak długo bity został aż był zabity.

Wzywam do sledzenia sprawców i zapewniam nagrodę

5000 marek

temu, co zbrodniarzy tak podaje, że może nastąpić sądowe ukaranie.

W razie potrzeby zastrzegam sobie podzielenie nagrody z wyłączeniem sądowego dochodzenia.

Proszę sledzić zloczynców i podać jakiegokolwiek bądź przydatne doniesienia do mnie bezpośrednio.

Opole, 27. września 1920r.

Prezydent rejencji. I. A. Wehrmeister.

Sledzenie zbrodniarzy.

Dnia 18. września b. r. przedpołudniem o 7½ godz. listonosz Wilezek pocztaamtu Szczyglowice na drodze z Szczyglowic do Kriwald napadnięty i zrabowany został przez 4 rozbojników. Zbrodniarze rabowali wszystkie pisma pocztowe i 200 000 m. do zaplacenja zarobku przeznaczonych pieniędzy fabryki prochu w Kriwaldzie; rozbojnikii potem zbiegli w samochodzie osobowym polno-siwym. Samochod, Brennabor, miał No. I K 3841 i teraz postanowiono, że należał posiadzicielowi samochodów Wiktorowi Klimek z Gliwic; rozbojnikii najeli samochod od niego bez podania celu jazdy. Rozbojników opisano, jak następuje:

1. zamówiący samochodu był na 30 lat stary, 1,70 m. wielki, dosyć silnego zwrostu, był o okrągłej, bladej twarzy, bez brody, z jasnemi krótko ostrzyżonym włosami, ubrany w brunatny ubiór, nosił siwy kapelus z piłsniiany i polno-siwy Ulster.
2. drugi człowiek był na 32 lat stary, 1,70 m. wielki, średnio-silnego wzrostu o czerwono-brunatnej twarzy, czarnym krótko strzyżonym wąsach, czarnych włosach, i miał ciemny ubiór i jasny płaszcz gumowy, jako też ciemny kapelus z zieloną wstążką.
3. trzeci, wiele mniejszy i szczuplejszy, na 22 lata stary, 1,60 m. wielki, o bladej, podługowatej twarzy, bez brody, z jasnemi włosami. Miał modry ubiór, polno-siwy Ulster i miękki jasny kapelus z piłsniiany.

Czwarty człowiek nieznan.

Wzywam do sledzenia zbrodniarzy i zapewniam nagrodę

5000 marek

temu, co sprawców tak podaje, że może nastąpić sądowe ukaranie.

W razie potrzeby zastrzegam sobie podzielenie

gemekt war oder welche schon vor dem genannten Tage eingereicht waren aber zur Umarbeitung bezw. Ergänzung zurückgegeben werden mußten.

Die späteren, hier befindlichen Anträge werde ich einstweilen zurückbehalten, um sie bei Wiederauffüllung des Darlehensfonds bevorzugt zu behandeln.

Eppeln, den 27. September 1920.

Der Regierungspräsident. J. A. Biffler.

Ermittlung von Verbrechern.

Am 9. 9. 1920 fuhr der Kriminaloberwachmeister Wittrin von der staatlichen Polizeidirektion Kattowitz mit dem Juge von Dambrau kommend, ans bisher ungeklärten Gründen über seinen Bestimmungsort Kattowitz hinaus. In Rosdzin wurde er ans dem Juge geschleppt und zu Tode geprügelt. Die Leiche des Kriminaloberwachmeisters Wittrin hat sich bisher nicht gefunden.

Ich fordere zur Nachforschung nach den Tätern auf und sichere eine Belohnung von

5000 Mark

demjenigen zu, der die Täter so zur Anzeige bringt, daß gerichtliche Bestrafung erfolgen kann.

Eine erforderlich werdende Verteilung der Belohnung behalte ich mir unter Ausschluß des Rechtsweges vor.

Ich ersuche nach den Tätern zu fahnden und irgendwelche zweidieliche Mitteilungen unmittelbar zu machen.

Eppeln, den 27. September 1920.

Der Regierungspräsident. J. A. Wehrmeister.

Ermittlung von Verbrechern.

Am 18. 9. d. J8. vormittags 7¼ Uhr wurde der Briefträger Wilezek vom Postamt Schyglowicz auf seinem Gange von Schyglowicz nach Kriewald von 4 Räubern angefallen und beraubt. Die ganze Post und 200 000 Mark Lohngebehr der Pulverfabrik Kriewald fielen in die Hände der Räuber, die dann in einem feldgrauen Personenkraftswagen entflohen. Der Kraftwagen, Brennabor, hatte die Nr. I. K. 3341, und gehörte, wie jetzt festgestellt worden ist, dem Antobefiger Viktor Klimel in Gleiwitz, der von den Banditen ohne Angabe des Zwecks der Fahrt zur Vermietung seines Wagens veranlaßt war. Die Räuber werden wie folgt beschrieben:

1. Der Besteller des Wagens ist etwa 30 Jahre alt, 1,70 m groß, ziemlich kräftig gebaut, hat rundes, volles blaßes Gesicht, bartlos, hellblondes, kurz geschorenes Haar, helleidet war er mit braunem Anzug und trug grauen Filzhut, sowie einen feldgrauen Ulster.
2. Der zweite Mann war etwa 32 Jahre alt, 1,70 m groß, mittelstark, rotbraunes Gesicht, geknauten schwarzen Schnurrbart, schwarzes Haar und trug einen dunklen Anzug sowie einen hellen Stummimantel und einen dunklen Hut mit grünem Band.
3. Der dritte war bedeutend kleiner und schwächer, etwa 22 Jahre alt, 1,60 m groß, blaßes, längliches, bartloses Gesicht und blondes Haar. Er trug einen blauen Anzug und einen feldgrauen Ulster und einen weichen hellen Filzhut.

Der vierte Mann ist unbekannt.

Ich fordere zur Nachforschung nach den Tätern auf und sichere eine Belohnung von

5000 Mark

demjenigen zu, der die Täter so zur Anzeige bringt, daß gerichtliche Bestrafung erfolgen kann.

Eine erforderlich werdende Verteilung der Belohnung behalte ich mir unter Ausschluß des Rechts-

nagrody z wyłączeniem sądowego dochodzenia.

Proszę śledzić zbrodniarzę i jakiegobądź przydatne doniesienia podać do mnie bezpośrednio.

Opole, 24. września 1920r.

Prezydent rejencji.

Sledzenie zbrodniarzy.

Dnia 30. sierpnia b. r. wachmistrzowie ziemscy Szymanski, Schieleit, Oelze i ekspedientzi urzędu wachmistrzów ziemskich w służbie Arlt i Rönisch brigady wachmistrzów ziemskich w Bytomiu oddziału Hindenburg, patrolując w południowej części powiatu Hindenburg napadnięci zostali w Wielkich Paniowach przez rozbojników mocno uzbrojonych. Przy tem Szymanski, Schieleit i Arlt zastrzeloni zostali.

Wzywam do śledzenia zbrodniarzy i zapewniam nagrodę

5000 marek

temu, co sprawców tak podaje, że może nastąpić sądowe ukaranie.

W razie potrzeby zastrzegam sobie podzielenie nagrody z wyłączeniem sądowego dochodzenia.

Proszę śledzić zbrodniarzę i jakiegobądź przydatne doniesienia podać do mnie bezpośrednio.

Opole, 24. września 1920r.

Prezydent rejencji.

Osobistości.

Radca rejencyjny Sucker tuziądz naznaczony został na miejscu rady rejencyjnego Vopeliusa za przewodniczącego wydziałów podatkowych klasy I i II podatku przemysłowego w obwodzie rejencji Opolskiej.

Za zastępcę przewodniczącego na miejscu tajnego rady rejencyjnego Sommera assessor sądowy Dr. Wiener ustanowiony został.

Opole, 1. października 1920.

Krajowy urząd finansowy.

wegeß vor.

Ich ersuche nach den Tätern zu fahnden und irgendwelche zweckdienliche Mitteilungen unmittelbar zu machen.

Oppeln, den 24. September 1920.

Der Regierungspräsident. J. B. Wehrmeister.

Ermittelung von Verbrechern.

Am 30. 8. d. Js. wurden die Landjäger, Schymansky, Schieleit, Oelze und die Landjäger-Anwärter i. D. Arlt und Rönisch von der Landjäger-Brigade Beuthen, Abteilung Hindenburg, bei einem Patrouillengang nach dem südlichen Teil des Kreises Hindenburg in Groß-Paniow von schwer bewaffneten Banditen überfallen. Hierbei wurden die Landjäger Schymansky und Schieleit und der Landjägeranwärter i. D. Arlt erschossen.

Ich fordere zur Nachforschung nach den Tätern auf und sichere eine Belohnung von

5000 Mark

demjenigen zu, der die Täter so zur Anzeige bringt, daß gerichtliche Bestrafung erfolgen kann.

Eine erforderlich werdende Verteilung der Belohnung behalte ich mir unter Ausschlag des Rechtsweges vor.

Ich ersuche nach den Tätern zu fahnden und irgendwelche zweckdienliche Mitteilungen unmittelbar zu machen.

Oppeln, den 26. September 1920.

Der Regierungspräsident. J. B. Wehrmeister.

Personalien.

Regierungsrat Suder hierseibst ist an Stelle des Regierungsrats Vopelius zum Vorsitzenden der für den Regierungsbezirk Oppeln gebildeten Steuerauschnisse der Gewerbesteuerklassen I und II ernannt worden.

Zum Stellvertreter des Vorsitzenden ist an Stelle des Geheimen Regierungsrats Sommer der Gerichtsassessor Dr. Wiener bestellt worden.

Oppeln, den 1. October 1920.

Landesfinanzamt Oppeln. Güttner.

Verkauf von Beitragsmarken zur Invalidenversicherung.

Nach der Bekanntmachung des Reichsversicherungsamts vom 30. 6. 1920 sind vom 1. August 1920 ab für Zwecke der Beitragsleistung zur Invaliden- und Hinterbliebenenversicherung neue Versicherungsmarken zu verwenden:

Der Gehwert der neuen Versicherungsmarken beträgt:

in der Bechnl.	Jahresarbeitsverdienst für 1 Woche	für 2 Wochen	für 13 Wochen
I (bis zu 350 M. einschl.)	0,90 M.	1,80 M.	11,70 M.
II (" " 550 M. ")	1,00 M.	2,00 M.	13,00 M.
III (" " 850 M. ")	1,10 M.	2,20 M.	14,30 M.
IV (" " 1150 M. ")	1,20 M.	2,40 M.	15,60 M.
V (von mehr als 1150 M.)	1,40 M.	2,80 M.	18,20 M.

Zum Zwecke der nachträglichen Beitragsleistung für die vor dem 1. August 1920 liegenden Zeiten sind jedoch noch die bisherigen Versicherungsmarken zu verwenden.

Nach Anordnung des Reichspostministeriums im Einvernehmen mit dem Reichsversicherungsamt werden Einwochenmarken alter Art noch bis zum 31. Januar 1921 durch die Postanstalten verkauft. Zwei- und Dreizehnwochenmarken alter Art sind dagegen bereits von jetzt ab und vom 1. Februar 1921 ab auch Einwochenmarken alten Wertes nur noch erhältlich:

in Breslau: bei der Landesversicherungsanstalt Schlesien, Höfchenplatz 8, Zimmer 8.

in der Provinz: bei den Kontrollstellen der Landesversicherungsanstalt Schlesien, deren Sitz und Amtslokal bei der Gemeindebehörde zu erfragen ist.

Breslau, den 17. September 1920.

Der Vorstand der Landesversicherungsanstalt Schlesien. J. B. Wimmer.

Sprzedaż marek skadkowych do ubezpieczenia inwalidów.

Podług ogłoszenia rzeszowego urzędu ubezpieczenia z dnia 30. czerwca 1920r. spotrzebowane być muszą od 1. sierpnia 1920r. nowe marki ubezpieczenia ku uiszczeniu składek do ubezpieczenia inwalidów i pozostałych.

Wartość pieniężna nowych marek ubezpieczeń wynosi:

		roczny zarobek z roboty na 1	na 2	na 13
		tydzień	tygodnie	tygodnie
w	I klasie zarobkowej (aż do 350 M. włącznie)	0,90 M.	1,80 M.	11,70 M.
"	II " " " " 550 M. "	1,00 M.	2,00 M.	13,00 M.
"	III " " " " 850 M. "	1,10 M.	2,20 M.	14,30 M.
"	IV " " " " 1150 M. "	1,20 M.	2,40 M.	15,60 M.
"	V " " " (nad 1150 M. ")	1,40 M.	2,80 M.	18,20 M.

Celem późniejszego uiszczenia składek za czas przed 1. sierpnim 1920r. jeszcze spotrzebowane być muszą dotychczasowe marki ubezpieczenia.

Podług rozporządzenia rzeszowego ministerium pocztowego za porozumieniem rzeszowego urzędu ubezpieczeń tygodniowe marki starego rodzaju sprzedane będą jeszcze aż do 31. stycznia 1921r. na pocztach. Marki na 2-tygodnie i na 13-tygodnie starego rodzaju już odłd. i marki tygodniowe starej wartości od 1. lutego 1921 do nabycia są tylko:

w Wrocławiu w krajowego urzędu ubezpieczeń dla Szląska, Höfchenplatz 8, izba 8.

na prowincyi w miejscach kontroli krajowego urzędu ubezpieczeń dla Szląska, których siedziba i urzędowy lokal może być dopytywane u władzy gminnej.

Wrocław, 17. września 1920r.

Zarząd krajowego urzędu ubezpieczeń.

Najwyższe ceny towarów mięsnych i kielbasowych.

Na mocy ustawy o najwyższych cenach z dnia 4. sierpnia 1914r. i wydanych do niej zmian i postanowień wykonawczych postanawia się dla powiatu Wielko Strzeleckiego po posłuchaniu miejsca badawczego ceny powiatu Wielko Strzeleckiego za pozwoleniem zastępcy prezydenta rejencyjnego następujące najwyższe ceny za towary mięsne i kielbasowe w drobnym handlu t. j. przy bezpośrednim oddawaniu spotrzebującym aż do 20. października 1920r.:

1. wołowina (podbicie, żebro, piersi) 10 M. za 1 funt	
2. wołowina tęga (najlepszy(tow.) aż do 12	
3. siekana wołowina, język bez gardła 14	"
4. język wołowy z gardłem i wątroba 11	"
5. letkie wołowe	
flaki nieczyszczone	3
" czyszczone	4
płucy śledziona	5
mięso licowe i od głowy tylko	
25 % kości)	8
serce	7
6. nogi wołowe sztuka 3—5 M. podług wielkości	
7. cielęcina przednie mięso	10,50 M. za 1 f.
8. " tylne mięso	12,— "
9. wątroba cielęcina	13,— "
10. wieprzowina (od szyji, uda, kotlety)	15,— "
11. baranina	12,— "
12. kozie mięso	8,— "
13. kości na rosół	1,— "
Przy rodzajach mięsa pod No. 1. 2. 7. 8. 10. 12. wspomnianych dodatek kości najwyższej 25 % włącznie wrosionych kości dopuszczony	
14. krajowa świeża słonina i sadio	18,— M. za f.
15. " wędzona słonina	19,— "
16. krajowa wędz. słonina przerastała	16,— "
17. amerykańska solona słonina	12,— "
18. " wędzona słonina	14,— "
19. amerykańskie sadio świnskie	14,— "
20. łój wołowy solony	12,— "
21. najłepszy łój	16,— "
22. łój rozpuszczony	16,— "
23. kozi łój	12,— "
24. czosnkowa kielbasa najlep. gatunku	13,50 "
25. kielbasa krakowska wędzona najlep. szego gatunku bez tłuszczu wolej.	17,50 "
26. kiszka z wątroby świnskiej najlep. szego gatunku	20,— "
27. kiszka z wątroby wołowej	8,— "

Höchstpreise für Fleisch- und Wurstwaren.

Anordnung.

Auf Grund des Gesetzes betr. Höchstpreise vom 4. 8. 1914 nebst den dazu erlassenen Abänderungen und Ausführungsbestimmungen werden nach Anhörung der Preisprüfungsstelle für den Kreis Groß-Strehlik, mit Genehmigung des stellvertretenden Regierungspräsidenten für den Kreis Groß-Strehlik folgende neue Höchstpreise für Fleisch- und Wurstwaren im Kleinhandel, d. h. bei unmittelbarer Abgabe an den Verbraucher, bis zum 20. Oktober 1920 festgesetzt:

1.) Rindfleisch Spann, Rippe, Brast)	10,00 M. je Pfd.
2.) Verbes Rindfleisch (nur beste Ware) bis 12	" " "
3.) Gehacktes Rindfleisch, Zunge und Schlund	14,00 " " "
4.) Hinderzunge mit Schlund und Hinderleber	11,00 " " "
5.) Rindsgelinge	
flakt ungeputzt	3,00 " " "
" gepuht	4,00 " " "
Lunge, Milz	5,00 " " "
Baden- und Kopffleisch (nur 25%	
Knochen	8,00 " " "
Herz	7,00 " " "
6.) Rindsfüße Stück 3—5 M. je nach Größe	
7.) Kalbfleisch Vorderfleisch	10,50 " " "
8.) " Hinterfleisch	12,00 " " "
9.) Kalbsleber	13,00 " " "
10.) Schweinefleisch (nur für Hamm, Kente, Kottelett)	15,00 " " "
11.) Hammelfleisch	12,00 " " "
12.) Ziegenfleisch	8,00 " " "
13.) Suppenknochen	1,00 " " "
Bei den Fleischsorten zu 1, 2, 7, 8, 10—12 ist eine Knochenbeilage von höchstens 25%, einschl. der eingewachsenen Knochen zulässig.	
14.) Inländischer frischer Speck und Schmeer	18,00 M. je Pfd.
15.) " geräucherter Speck	19,00 " " "
16.) Inländischer geräucherter Speck durchwachsen	16,00 " " "
17.) amerif. gefalzener Speck	12,50 " " "
18.) amerif. geräucherter Speck	14,00 " " "
19.) amerif. Schweineeschmalz	14,00 " " "
20.) Rindstalg gefalzen	12,00 " " "
21.) Kerntalg	16,00 " " "
22.) ausgeflattener Rindstalg	16,00 " " "
23.) Ziegentalg	12,00 " " "

28. salseson najlepszego gatunku 17,50 " "
 29. Brunświcki salseson z wiprzowiny 20,— " "
 30. kiszka prasowana i głowizna prasowana najlepszego gatunku (wiepřzowina) 20,— " "
 31. kiszka prasowana i głowizna prasowana drugiego gatunku (wołowina) 12,— " "
 32. kiełbaski Opolskie i Wiedeńskie 15,50 " "
 33. kiszka pszenna i z krupy 2,— " "

Nie wolno innych gatunków kiszki aniżeli wyżej wspomnianych ani wyrabiać ani sprzedawać. Dzierżyciele sklepu są obowiązani wywieźć powyższy spis cen w czytelnym piśmie wewnątrz lokalu przedawania na miejscu dobrze widzialnem.

Przekroczenia w miarę ustawowych przepisów karane będą wzięciem ino albo karą pieniężną.

Powyższe rozporządzenie z równocześnie zniesieniu rozporządzenia z dnia 25. czerwca 1920r. (gaz. pow. str. 193) nabiera moc obowiązującą z dniem jego ogłoszenia i jest ważne aż do 20. października 1920r.

Wielkie Strzelce, 8. października 1920r.

Naczelnik powiatu.

Wywóz ziemniaków.

Wskazując do mojego ogłoszenia z dnia 30. września 1920r. (gaz. pow. No. 41 str. 319) ogłaszam niniejszem za poleceniem Pana kontrolera powiatowego, że wnioski do Pana kontrolera powiatowego o zezwolenie wywozu ziemniaków stawione być muszą piśmiennie do mnie albo ustnie w powiatowym miejscu ziemniaczanem (izba 10.) Do tego celu po winno dołączyć do wnioska wypełniony list irachtowy. Wniosków, które w tym samym dniu mają być załatwione, powinno podać najpóźniej aż do 10 godz. przedpołudniem do powiatowego miejsca ziemniaczanego (izba 10).

Władze miejscowe mają powyższy przepis natychmiast podać do publicznej wiadomości.

Wielkie Strzelce 9. października 1920r.

Naczelnik powiatu.

Podzielenie mięsa.

W tygodniu od 11. do 17. października 1920r. wydawane będą dla ludności powiatu na każdą osobę 250 gr. mięsa w puszkach (corned beef) za 45 marek za jedną puszkę o 5 funtach 200 gr. Cena ta jest najwyższą ceną w myśl ustawy.

Wydanie masarżom nastąpi w środę, w czwartek i w piątek bieżącego tygodnia.

Wielkie Strzelce, 11. października 1920r.

Naczelnik powiatu.

Najwyższe ceny cukru.

Różne gazety donosily, że najwyższa cena cukru w drobnym handlu postanowiona została na 3,60 M. i że to rozporządzenie już jest w mocy od 1. października. Doniesienie to jest mylne. Tak hurtownicy jak handlerze drobni obowiązani są sprzedać dalek cukru za dotychczasowe ceny.

Ogłaszam, że handlerżom, którzy cukru nad dotychczasową ceną najwyższą sprzedawają, handel cukrem odjęty będzie.

Wielkie Strzelce, 5. października 1920r.

Naczelnik powiatu. z. w. Moeller.

24. Knoblauchwurst beste Sorte 13,50 " " "
 25. Krautenerwurst geräuchert beste Sorte ohne Rindsfett 17,50 M. je Pfd
 26. Reine Schweinsleberwurst beste Sorte 20,00 " " "
 27. Rindfleberwurst 8,00 " " "
 28. Cervelatwurst beste Sorte 17,50 " " "
 29. Braunschweiger Cervelatwurst von Schweinefleisch 20,00 " " "
 30. Preßwurst oder Preßkopf beste Sorte (Schweinefleisch) 20,00 " " "
 31. Preßwurst oder Preßkopf zweite Sorte (Rindfleisch) 12,00 " " "
 32) Appelter und Wienerwürstchen 15,50 " " "
 33) Semmel- und Bräunwürst 2,00 " " "

Andere Wurstsorten als die vorstehend genannten dürfen weder hergestellt noch feilgehalten werden.

Die Ladeninhaber sind verpflichtet, obiges Preisverzeichnis in lesbare Schrift im Innern des Verkaufsraumes an deutlich sichtbarer Stelle anzuhängen.

Zwiderhandlungen werden nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen mit Gefängnis oder Geldstrafe bestraft.

Obige Anordnung tritt unter gleichzeitiger Aushebung der Anordnung vom 25. 6. 1920 — Kreisblatt S. 193 — mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft und hat bis zum 20. Oktober d. Js. Gültigkeit.

Groß Strehlig, den 5. Oktober 1920.

Der Landrat. J. Moeller.

Kartoffelausfuhr.

Unter Hinweis auf meine Bekanntmachung vom 30. September 1920 Kreisblatt Stück 41 Seite 319 bringe ich hiermit im Auftrage des Herrn Kreiskontrolleurs zur Kenntnis, daß die Anträge an den Herrn Kreiskontrollieur um Genehmigung der Ausfuhr von Kartoffeln bei mit schriftlich oder bei der Kreisartoffelstelle (Zimmer 10) mündlich zu stellen sind. Zu diesem Zwecke ist dem Antrage ein ausgefüllter Frachtbrief beizufügen. Anträge, welche noch an demselben Tage erledigt werden sollen, müssen bis spätestens 10 Uhr vormittag bei der Kreisartoffelstelle (Zimmer 10) eingehen.

Die Ortsbehörden haben Vorstehendes sofort zur allgemeinen Kenntnis zu bringen.

Gr. Strehlig, den 11. Oktober 1920.

Der Landrat. J. B. Moeller.

Fleischverteilung.

In der Woche vom 11. 10. bis 17. 10. 1920 gelangen an die Bevölkerung des Kreises je Kopf 250 gr. Büchsenfleisch (Corned Beef) zum Preise von 45.— Mark je Büchse mit 5 Pfund 200 gr Inhalt zur Ausgabe.

Dieser Preis ist Höchstpreis im Sinne des Gesetzes. Die Ausgabe an die Fleischer wird am Mittwoch, Donnerstag und Freitag dieser Woche erfolgen.

Groß Strehlig, den 8. Oktober 1920. Der Landrat.

Zuckerhöchstpreise.

Verschiedene Zeitungen haben die Mitteilung gebracht, daß der Kleinhandelshöchstpreis für Zucker auf 3,60 Mark festgesetzt worden ist und diese Verordnung schon vom 1. Oktober cr. an in Kraft tritt. Diese Mitteilung ist unrichtig. Sowohl die Großhändler als auch die Kleinhändler sind verpflichtet, Zucker weiterhin zu den bisherigen Preisen zu verkaufen.

Ich mache bekannt, daß Händlern, welche Zucker über den bisherigen Höchstpreis verkaufen, der Handel mit Zucker entzogen wird.— Gr. Strehlig, 5. Oktober 1920.

Der Landrat. J. B. Moeller.

Umieszczenie uciekanych rzemieślników i. t. d.

Przez odstąpienie niemieckich obszarów wielką część rzemieślników każdego zawodu straciło swoją samodzielność; starają się o utrzymanie, do czego zapasy stoją do dyspozycji. O ile w gminach jest sposobność do założenia samodzielności dla piekarzy, masarzy, ślosarzy, kowaliów, stolarzy, cieślów, kupców, szewców, krawców, szwaczków, prasowniczków i. t. d. mają przełożeni gmin donieść o tym głównemu miejscowemu strażnikowi pracy centralnego urzędu dla uciekańców w Frankfurcie nad Odrą aż do 31. października 1920 r.

Wielkie Strzelce, 7. października 1920.

Naczelnik powiatu.

Przestroga dla wychodźców.

Niejakis Otto Kaßmann kupiec towarów modnych, przywóz i wywóz, w Kilonii, Waitzstr. 45, ofiaruje się oznajmianiami w gazetach do bezpłatnego objaśnienia o bezpłatnym wywedrowaniu. Zapytujący otrzymują po zapłaceniu 5ciu Marek plan o osiedleniu spółkowo w Abyssinii. Kassmann wskazany jest o oszustwo wychodźców. Przestrzega się o tem przedsiębiórctwie. Przy tej okazji wraca się ponownie uwagę na to, żeby wszyscy, co chcą wywedrować, się udali o doradę do publicznego miejsca objaśnienia dla wychodźców, powracających przybyszów (miejsce osobne rzeszowskiego urzędu wedrowania) w Wrocławiu 18 Kaiser-Wilhelm-Platz 20.

Wielkie Strzelce, 4. października 1920.

Naczelnik powiatu, W. z. Moeller.

Wymienienie zboża.

Direktorium rzeszowskiego miejsca zbożowego za pozwoleniem kuratorium postanowiło ostatecznie najniższą stawkę wymienienia kwot zboża chłebowego i jęczmienia przeznaczonych do wyrabiania mąki w miarę § 18 ust. 1g rzeszowej ordynacji zbożowej zniża 1920. od 16. października 1920 począwszy

dla żyta i pszenicy na 85 od sta i

dla jęczmienia na 75 od sta.

Wielkie Strzelce, 8. października 1920.

Naczelnik powiatu, W. z. Moeller.

Osobistości.

Wydział powiatowy przeniósł tymczasowo zastępstwo przełożonych urzędu okręgów Kalinowickiego i Wysockiego na przełożonego urzędu okręgu Żyrowskiego w miarę § 57 ust. 4. ordynacji powiatowej.

Wielkie Strzelce, 7. października 1920.

Naczelnik powiatu.

Zaraza pyskowa i racicowa.

Zaraza pyskowa i racicowa urzędowo postanowiona została pomiędzy bydłami dominium Sucholona, Szarnozin i Dollna jako też w gminie Dolnej.

Pomiędzy bydłami dominium Rosniontów zaraza pyskowa i racicowa przez weterynarza urzędowego postanowiona została.

Zamek Wielko Strzelecki, 5. października 1920.

Przełożony urzędu.

Zaraza pyskowa i racicowa.

W dominium Kielce zaraza pyskowa i racicowa postanowiona została przez urzędowego weterynarza.

Kruppamühle, 5. października 1920.

Przełożony urzędu Kieleckiego.

Unterbringung flüchtiger Handwerker u. f. w.

Durch die Abtretung deutscher Gebietsteile hat eine große Zahl von Handwerkern aller Berufe ihre Selbständigkeit verloren, welche befreit sind, sich wieder eine Existenz zu schaffen, wozu die erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen. Soweit sich in Gemeinden für Bäcker, Fleischer, Schlosser, Schmiede, Tischler, Zimmerleute, Kaufleute, Schuhmacher, Schneider, Schneiderinnen, Wäscherinnen u. f. w. Gelegenheit zur Begründung einer Selbständigkeit bietet, ist der Hauptstelle für Arbeitsnachweis der Flüchtlingszentrale Ost Frankfurt a. O. von dem Gemeindevorsteher bis zum 31. Oktober 1920 Meldung zu machen.

Groß Strehlitz, den 7. Oktober 1920.

Der Landrat.

Warnung für Auswanderer.

Ein Otto Kaßmann Wodewaren Import und Export in Kiel, Bahnh. 45, erbetet sich in Zeitungsanzeigen zu kostenloser Auskunft über kostenlose Auswanderung. Die Anfragenden erhalten gegen Einwendung von 5 Mark einen Plan für eine genossenschaftliche Ansiedlung in Abyssinien. Gegen Kaßmann ist Anzeige wegen Auswandererbetörung erstattet. Vor dem Unternehmen wird gewarnt. Bei dieser Gelegenheit wird erneut darauf aufmerksam gemacht, daß alle Auswanderungswilligen sich wegen Beratung an die Öffentliche Auskunftsstelle für Aus-, Rück- und Einwanderer (Zweigstelle des Reichswanderungsamts) Breslau 18, Kaiser-Wilhelm-Platz 20 wenden sollten.

Groß-Strehlitz, den 5. Oktober 1920.

Der Landrat, J. B. Moeller.

Getreideausmahlung.

Das Direktorium der Reichsgetreidestelle hat mit Zustimmung des Kuratoriums den Mindestausmahlungssatz für die zur Mehlerstellung bestimmten Mengen an Brotgetreide und Gerste gemäß § 18 Abs. 1 g der Reichsgetreideordnung für die Ernte 1920 vom 16. Oktober 1920 ab bei Roggen und Weizen auf 85 v. H. und bei Gerste auf 75 v. H.

endgültig festgesetzt.

Groß Strehlitz, den 8. Oktober 1920.

Der Landrat, J. B. Moeller.

Personalien.

Der Kreisaußschuß hat die einstweilige Stellvertretung der Amtsvorsteher der Amtsbezirke Kalinowik und Wyßhofa dem Amtsvorsteher des Amtsbezirks Zyrowa in Gemäßheit des § 57 Absatz 4 der Kreisordnung übertragen.

Groß Strehlitz, den 7. Oktober 1920. Der Landrat.

Maul- und Klauenseuche.

Die Maul- und Klauenseuche ist amtlich festgestellt unter den Rindern der Dominien Sucholona, Szarnozin und Dollna sowie in der Gemeinde Dollna.

Unter den Rindern des Dominium Rosniontau ist die Maul- und Klauenseuche amtstierärztlich festgestellt.

Schloß Gr. Strehlitz, den 5. Oktober 1920.

Der Amtsvorsteher.

Maul- und Klauenseuche.

Im Dominium Reisch ist amtstierärztlich Maul- und Klauenseuche festgestellt worden.

Kruppamühle O.C., den 5. Oktober 1920.

Amtsvorstand Reisch.

Zurückgekehrt Dr. König.

Der geehrten Bürgererschaft von Groß Strehlitz und Umgegend beehre ich mich hierdurch ergebenst anzuzeigen, daß ich das bisher von den Herren Kubon & Mainka innegehabte Geschäft unter der Firma

J. B. Klose's Wwe.

welterfähre. Ich bitte das meinem verstorbenen Manne geschenkte Vertrauen auf die neue Firma übertragen zu wollen. Ich werde stets bemüht sein, dem geehrten Publikum nach jeder Richtung im vollsten Maße gerecht zu werden und bitte, mich in meinem Unternehmen gütigst unterstützen zu wollen.

Schachthausvoll
Anna Klose.

1000 Mark Belohnung

erhält derjenige, welcher mit den in der Nacht vom 28. zum 29. September gestohlenen großen Kastenwagen wiederbeschafft — eisernes Untergestell, 4" Stiers-Reformräder. — Die Spur führte über Kempa hinaus.

Wirtschaftsamt Deschowitz. Kertling.

Wir sind zu Kommissionsären der Gersten-Verteilungsjelle G. m. b. H. in Berlin bezw. deren Geschäftsabteilung für das besetzte Oberschlesien in Leobschütz ernannt, und beginnen mit dem Einkauf von Gerste am 16. d. Mts.

Stadtbrauerei Gross Strehlitz

G. m. b. H.

Wir kaufen jeden Posten Stroh, Sämereien, Delfrüchte, stellen zum Stroh-pressen eigene Stroh-pressen mit Brechmeister-berleihen Strohpressen auch ohne Stroh-ankauf, geben billige

und Pferdehäufel ab.

Deutsche Pflanzenverwertungsgesellschaft m. b. H. Breslau,
Nikolaifladgraben 24. Tel. Ring 2823 u. Ohle 1335.

Achtung! Bauleute — Händler!

**Nur 14 Tage billigstes Angebot
meiner erstklassigen Fabrikate!**

Zement-Doppelfalz-Dachsteine
Zement-Doppel-Biberschwänze
Zement-Fliesen und Röhre.

Zementwarenfabrik

Gustav Hildebrand,

Oppeln O.-S., Tel. 119.

Filiale: Klein Kottorz.

Vertreter bei hoher Provision gesucht.

Solide Preise! — Grösste Pünktlichkeit!

Jetzt ist es Zeit

Ihre

Herbst- und Winter-
Garderobe

zu

zum
Reinigen
und Färben

zu geben; desgl.
Decken, Stoffe, Gardinen, Portieren, Teppiche usw.

Aufträge nimmt ohne Mehrkost entgeg.
Bernhard Fleischer, Gogolin
Fernspr. 31.

Tadellose Arbeit!

W. Kelling

Eine Wirtschaft

Die dem Bauern Karl Solomski von hier, angefügte Beleidigung nehme ich zurück und leiste Abbitte.
Deschowitz, den 9. Oktober 1920.
Johanna Kaluza.

1 Morgen Acker mit Gebäuden zu verkaufen.

Johann Ritschel,
Bokowe-Lafist
Kreis Groß Strehlitz.

2 fleißige

Mädchen

vom Lande nicht unter 24 Jahren (Petersgrüher oder Friedrichsgrüher bevorzugt) sucht bei gutem Lohne in angenehmer Stellung

Frau Käthe Jendrosch,
Gleiwitzer Obstplantage.

Kraut

(Weißkohl) kauft jeden Posten zu höchsten Preisen

Hans Jelitto,
Telefon 48.

Weihnachtsnoten =

Katalog erhält man umsonst v. Universal-Noten-Verlag
W. Löffler, Leipzig 13., Abhol.

Sonderbeilage

zu Stück 42 des „Groß Strehliger Kreisblattes“
vom 13. Oktober 1920.

Wybranie stadników i kozłów.

W miarę rozporządzenia policyjnego z dnia 4. maja 1898 r. (gaz. pow. No. 17) o wybraniu stadników i rozporządzenia policyjnego z dnia 30. kwietnia 1919 (gaz. pow. No. 24 str. 247/48) o wybraniu kozłów naznaczyłem następujące terminy dla tegorocznego ogólnego wybrania stadników i kozłów:

I. dzień.

- dla miejscowości: miasto Wielkie Strzeleno, Adamowice, Sucholona, Brzezina, Podbrzan, Nowa wieś
w poniedziałek, 18. października b. r. o 9 godz. przedpołudniem w allei przy strzelnicy w Wielkich Strzelcach,
- dla miejscowości: Olszowa, Dollna, Szarnosin
w poniedziałek, 18. października b. r. o 9³/₄ godz. przedpołudniem w Olszowie przed dominium,
- dla miejscowości: Kluczy, Zimnawoda i kolonja Poppice
w poniedziałek, 18. października b. r. o 10¹/₄ godz. przedpoł. w kolonji Popicze przed pańską karczmą,
- dla Zalesiu
w poniedziałek, 18. października b. r. o 10³/₄ godz. przedpoł. w Zalesiu przed karczmą Mendly,
- dla miejscowości: miasto Ujazd, stary Ujazd i Niezdrowice
w poniedziałek, 18. października b. r. o 11¹/₂ godz. przedpoł. w Ujeździe przy strzelnicy,
- dla miejscowości: Jaryszow, Nogowszyce
w poniedziałek, 18. października o 12¹/₂ godz. popoł. w Jaryszowie przed karczmą Bryscha,
- dla miejscowości: Siewnowice v. R. i v. P. i Balcarzewice
w poniedziałek, 18. października o 1¹/₄ godz. popoł. przed karczmą Schopy w Siewnowicach,
- dla miejscowości: Makrołona, Dziewkowie
w poniedziałek, 18. października b. r. o 2 godz. popoł. w Makrołonie przed karczmą,
- dla miejscowości: Błotnica, Wielkie Plusznice, Warmuntowice i Centawa
w poniedziałek, 18. października b. r. o 2¹/₄ godz. popoł. w Błotnicy przed karczmą Sprencła.

II. dzień.

- dla miejscowości: Imielnica, Gonsiorowice, Stephanshain (udział Gonsiorowski)
w wtorek, 19. października b. r. o 9 godz. przedpoł. w Imielnicy przed karczmą Mainki,
- dla miejscowości: Petersgrätz, Lazisk, Wierchlesie, Liebenhain (Barut)
w wtorek, 19. października b. r. o 9¹/₂ godz. przedpoł. w Petersgrätz przed karczmą Neumanna,
- dla miejscowości: Zawadzki
w wtorek, 19. października b. r. o 10¹/₄ godz. przedpoł. na Zawadzkiem przed karczmą huty,
- dla miejscowości: Zilandowice
w wtorek, 19. października b. r. o 10³/₄ godz. przedpoł. w Zilandowicach przed karczmą Iwanowskiego,
- dla miejscowości: Kieley i Borowian
w wtorek, 19. października b. r. o 11¹/₂ godz. przedpoł. w Kieley w dominium,

Bullen- und Ziegenbodföruug.

In Gemäßheit der Polizeiverordnung vom 4. Mai 1898, Kreisblatt Stück 17, betreffend Föruug von Zuchtbullen und der Polizeiverordnung vom 30. April 1919, Kreisblatt Stück 24, Seite 247/48, betreffend Föruug von Ziegenböden habe ich für die diesjährige allgemeine Bullen- und Ziegenbodföruug die nachstehenden Termine und Vorführungsorte bestimmt.

I. Tag.

- Für die Ortshafien Stadt Groß Strehlig, Adamowiz, Sucholona, Brejina, Balzhäufel und Reudorf,
Montag, den 18. Oktober d. Js., vorm. 9 Uhr in der Allee am Schützenhause in Groß Strehlig.
- Für die Ortshafien Olschowa, Dollna, Scharnosin
Montag, den 18. Oktober d. Js., vorm. 9¹/₄ Uhr in Olschowa vor dem Dominium.
- Für die Ortshafien Klusichau, Kaltwasser und Kolonie Poppiz
Montag, den 18. Oktober d. Js., vorm. 10¹/₄ Uhr in Kolonie Poppiz vor dem herrschaftlichen Gasthause.
- Für die Ortshafien Salselde
Montag, den 18. Oktober d. Js., vorm. 10¹/₄ Uhr in Salselde vor dem Meibla'schen Gasthause.
- Für die Ortshafien Stadt Ujezt, Alt Ujezt und Niezdrowiz
Montag, den 18. Oktober d. Js., vorm. 11¹/₂ Uhr in Ujezt beim Schützenhause.
- Für die Ortshafien Jarišchau, Rogowizschütz
Montag, den 18. Oktober d. Js., mittags 12¹/₂ Uhr in Jarišchau vor dem Bruch'schen Gasthause.
- Für die Ortshafien Schironowitz v. R. und v. P. und Balzarowitz
Montag, den 18. Oktober d. Js., nachm. 1¹/₄ Uhr vor dem Schoppa'schen Gasthause in Schironowitz.
- Für die Ortshafien Makrołohna, Schenkowitz
Montag, den 18. Oktober d. Js., nachm. 2 Uhr in Makrołohna vor dem Gasthause.
- Für die Ortshafien Błotnicz, Groß Bluschnitz, Warmuntowitz und Centawa
Montag, den 18. Oktober d. Js., nachm. 2¹/₄ Uhr in Błotnicz vor dem Sprenczel'schen Gasthause.

II. Tag.

- Für die Ortshafien Simmelnitz, Gonschiorowitz, Stephanshain (Anteil Gonschiorowitz)
Dienstag, den 19. Oktober d. Js., vorm. 9 Uhr in Simmelnitz vor dem Mainka'schen Gasthause.
- Für die Ortshafien Petersgrätz, Lazisk, Wierchlesch, Liebenhain
Dienstag, den 19. Oktober d. Js., vorm. 9¹/₂ Uhr in Petersgrätz vor dem Neumann'schen Gasthause.
- Für die Ortshafien Zawadzki
Dienstag, den 19. Oktober d. Js., vorm. 10¹/₄ Uhr in Zawadzki vor dem Sittengasthaus.
- Für die Ortshafien Sandowitz
Dienstag, den 19. Oktober d. Js., vormittags 10¹/₄ Uhr in Sandowitz vor dem Iwanowski'schen Gasthause.
- Für die Ortshafien Kelsch und Borowian
Dienstag, den 19. Oktober d. Js., vorm. 11¹/₂ Uhr in Kelsch beim Dominium.

15. dla miejscowości: Kolonowska, Myslina, Heine w wtorek, 19. października b. r. o 2¹/₂ godz. popoł. w Kolonowie przed karczmą v. Manowskiego,
16. dla miejscowości: Wielkie Stanisze, małe Stanisze, Sporoki w wtorek, 19. października b. r. o 2¹/₂ godz. popoł. w Wielkich Staniszach przed karczmą Kłyszczka.

III. dzień.

17. dla miejscowości: Rosmierka, Grodisko, Kadlub i Osiek w srode, 20. października b. r. o 9 godz. przedpol. w Rosmierce przed karczmą Hartwiga,
18. dla miejscowości: Suchy, Suchodaniec, Rozmierz w srode, 20. października b. r. o 9¹/₄ godz. przedpol. w Suchej na szosie przed karczmą,
19. dla miejscowości: Izbicko, Lygota Czamerowa, Grabow, Boryczy i Krosnice w srode, 20. października o 10¹/₄ godz. przedpol. w Izbioku przed karczmą Klimka,
20. dla Ottmyce w srode, 20. października b. r. o 10³/₄ godz. przedpol. w Ottmycach przed karczmą,
21. dla miejscowości: Wielki kamień, Mały kamień (kamionki) i Siedlice w srode, 20. października o 11¹/₂ godz. przedpol. w wielkim Kamieniu przed pańską karczmą,
22. dla miejscowości: Gogolin, Goraszcze, Chorulla, Oderwan i Malnie w srode, 20. października b. r. o 12 godz. w pol. w Gogolinie na placu kole katolickiego koscioła,
23. dla miejscowości: Oberwitz, Otmüt i Karlubiec w srode, 20. października b. r. o 12¹/₂ godz. popoł. w Otmüt przed karczmą Gatzki,
24. dla miejscowości: Roswadze, Dzieszowie i Krempa w srode, 20. października b. r. o 1¹/₂ godz. popoł. w Roswadzu przed karczmą Krzyszy,
25. dla miejscowości: Lesnica, Ksienzawice, wolne wojtostwo Lesnica, Krassowa, góra St. Anny i Poremba w srode, 20. października o 2 godz. popoł. w Lesnicy przed karczmą Schwoba,
26. dla miejscowości: Zyrowa, Jezsona i Oleszka w srode, 20. października o 2¹/₄ godz. popoł. w Zyrowie na placu przed karczmą,
27. dla miejscowości: Zakrzów i Dombrowka w srode, 20. października o 3¹/₄ godz. popoł. w Zakrzowie przed karczmą Sobawy,
28. dla miejscowości: Niecoko, Dolna-Lygota, Sprenczyce
28. dla miejscowości: Niewke, Dolna-Lygota, Sprenczyce przed karczmą Brzytwy,
29. dla miejscowości: Kalinowice, Kalinow, Poznowice, Wysoka, Kadlubiec i Wierzchna Lygota w srode, 20. października b. r. o 4¹/₄ godz. popoł. w Kalinowicach na placu przed karczmą,
30. dla miejscowości: Rosniontów i Szymiszów w srode, 20. października b. r. o 4¹/₄ godz. popoł. w Rosniontowie przed pańską karczmą.

Stadniki i kozły tą razą wybrani będą przez szczególną komisję składającą się

1. z podpisanego naczelnika powiatowego,
2. z direktora agronomicznej szkoły zimowej Dra. Burmestra z Koźła,
3. z przewodniczącego agronomicznej komisji powiatowej proboszcza Bittnera z Wielkich Płusznic,
4. z direktora dobr. dądecy ekonomicznego Dieterici z zamku Wielko Strzeleckiego,
5. z dzierżawcy dobra szlacheckiego Bürde z Szarnosina.

15. Für die Ortshaften Colonnowska, Myßline, Heine Dienstag, den 19. October d. Js., nachm. 2¹/₂ Uhr in Colonnowska vor dem v. Manowski'schen Gasthause.
16. Für die Ortshaften Groß Stanisch, Klein Stanisch und Gräfflich Carnerau - Dienstag, den 19. October d. Js., nachm. 2¹/₂ Uhr in Groß Stanisch vor dem Kłysz'schen Gasthause.

III. Tag.

17. Für die Ortshaften Rosmierka, Grodisko, Kadlub und Oschieß Mittwoch, den 20. October d. Js., vorm. 9 Uhr in Rosmierka vor dem Hartwig'schen Gasthause.
18. Für die Ortshaften Suchau, Sucho Daniec u. Rozmierz Mittwoch, den 20. October d. Js., vorm. 9¹/₄ Uhr in Suchau an der Chaussee vor dem Gasthause.
19. Für die Ortshaften Studendorf, Ischammer-Elguth, Grabow, Borrisch und Kroschnitz Mittwoch, den 20. October d. Js., vorm. 10¹/₄ Uhr in Studendorf vor dem Klimek'schen Gasthause.
20. Für die Ortshafte Ottmüt Mittwoch, den 20. October d. Js., vorm. 10³/₄ Uhr in Ottmüt vor dem Gasthause.
21. Für die Ortshaften Groß Stein, Klein Stein und Schedelitz Mittwoch, den 20. October d. Js., vorm. 11¹/₂ Uhr in Groß Stein vor dem Gräfl. Gasthause.
22. Für die Ortshaften Gogolin, Goraschke, Chorulla, Oderwanz und Malnie Mittwoch, den 20. October d. Js., mittags 12 Uhr in Gogolin auf dem Plage neben der kath. Kirche.
23. Für die Ortshaften Oberwitz, Ottmüt und Karlubitz Mittwoch, den 20. October d. Js., nachm. 12¹/₂ Uhr in Ottmüt vor dem Gatzki'schen Gasthause.
24. Für die Ortshaften Roswadze, Delschowitz und Krempa Mittwoch, den 20. October d. Js., nachm. 1¹/₂ Uhr in Roswadze vor dem Krzyszy'schen Gasthause.
25. Für die Ortshaften Leßnitz, Kienkowitz, Freibogtei Leßnitz, Krassowa, Annaberz und Poremba Mittwoch, den 20. October d. Js., nachm. 2 Uhr in Leßnitz vor dem Schwob'schen Gasthause.
26. Für die Ortshaften Zyrowa, Jezsona und Oleszka Mittwoch, den 20. October d. Js., nachm. 2¹/₄ Uhr in Zyrowa auf dem Plage vor dem Gasthause.
27. Für die Ortshaften Zakrau und Dombrowka Mittwoch, den 20. October d. Js., nachm. 3¹/₄ Uhr in Zakrau vor dem Sobawa'schen Gasthause.
28. Für die Ortshaften Niewke, Nieder Elguth, Sprentschütz Mittwoch, den 20. October d. Js., nachm. 3¹/₄ Uhr in Niewke vor dem Brzytwa'schen Gasthause.
29. Für die Ortshaften Kalinowitz, Kalinow, Rosnowitz, Wyßhofa, Kadlubiec und Ober Elguth Mittwoch, den 20. October d. Js., nachm. 4¹/₄ Uhr in Kalinowitz auf dem Plage vor dem Gasthause.
30. Für die Ortshaften Rosniontau und Schmischow Mittwoch, den 20. October d. Js., nachm. 4¹/₄ Uhr in Rosniontau vor dem herrschaftlichen Gasthause.

Die König der Bullen und Ziegenböde geschieht diesmal durch eine besondere Kommission bestehend

1. aus dem unterzeichneten Landrat,
2. dem Direktor der landwirtschaftlichen Winterschule Dr. Burmeister in Cosel.
3. dem Vorsitzenden der landwirtschaftlichen Kreiskommission Pfarrer Bittner in Groß Nuschwitz,
4. dem Gatedirektor, Ökonometrat Dieterici in Schloß Groß Strchitz,
5. dem Rittergutspächter Bürde in Scharnosin.

Magistratów i zarządów gmin upraszam od użecnie polecam im, żeby powyższe ogłoszenie natychmiast ogłosili w zwyyczajny sposób w ich okręgu i oprócz tego, żeby o tem wiadomieli każdego posiadziela stadnika albo koźła.

Przedstawione być muszą wszystkie byki i koźły, które aż do 1. października b. r. użyte były do pokrycia cudzych krów i koź. Wybranie ma znaczenie aż do 1. października 1921 r.

Pomeważ podług ustawy o trzymaniu stadników z dnia 19. sierpnia 1897 r. w każdej gminie znajdować się musi najmniej jeden wybrany byk na pełne albo częściowe stę krów albo bydłąt zdalnych do pokrycia, służy największemu dobru gmin, jeżeli jak największą liczbą byków, najmniej jednak ustawą przepisana najmniejsza liczba byków będzie wybrana. W innym razie gminy przytrzymane będą do nabycia i utrzymania brahującej liczby byków na swój koszt.

Przełożony gminy albo ławnicki powinieć przed rozpozcieniem wybrania wręczyć komisji wybierającej:

1. spis stawionych byków, jako też tych, które w czasie od 1. kwietnia 1920 r. aż dotąd bez terminu wybrane zostały i które jeszcze są w gminie, według niżej podanego przepisanego wzoru A.
2. spis stawionych koźłów według niżej podanego przepisanego wzoru B.

Magistratów i przełożonych gmin tych miast i gmin, w których się odbędzie tegroczone wybranie stadników i koźłów proszę starać się o to, żeby stało na pogotowiu w pobliżu miejsca wybrania ognisko do zagrzenia zelazą do parzenia.

Die Magistrate und Gemeindevorstände ersuche, bezw. weise ich an, die vorstehende Befamminadung sofort in ortsiüblicher Weise in ihren Bezirken zu veröffentlichten und außerdem jedem Besitzer eines Bullen bezw. Ziegenbockes zur Kenntnis zu bringen.

Es sind vorzuführen sämtliche Bullen und Ziegenböcke, welche bis zum 1. Oktober d. Js. zum Decken fremder Kühe bezw. Ziegen verwendet worden sind. Die Anföringer gelten bis zum 1. Oktober 1921.

Da nach dem Bullenhaltungsgezeze vom 19. August 1897 für jedes in einer Gemeinde vorhandene volle oder angefangene Hundert von Kühen und defähigen Hindern mindestens ein angeförter Bulle vorhanden sein muß, so liegt es im dringendsten Interesse der Gemeinden, daß eine möglichst große Zahl von Bullen, wenigstens aber die gesetzliche Mindestzahl angeförter wird. Andernfalls werden die Gemeinden angehalten werden, die fehlende Anzahl auf ihre Kosten anzuschaffen und zu unterhalten.

1. Ein Verzeichnis der zur Vorstellung kommenden Bullen, sowie derjenigen, welche in der Zeit vom 1. April 1920 bis jetzt außertermineh angeförter worden sind und sich noch in der Gemeinde befinden, nach dem nachstehend unter A. vorgeschriebenen Muster.
2. Ein Verzeichnis der zur Vorstellung kommenden Ziegenböcke nach dem unter B. vorgeschriebenen Muster ist der Körkommisshon vor Beginn der Kötung durch den Gemeindevorsteher oder einen Schöffen zu übergeben.

Die Magistrate bezw. Gemeindevorsteher derjenigen Städte und Gemeinden, in welchen die diesjährige Bullen- und Ziegenbockföringer stattfinden, ersuche ich dafür Sorge zu tragen, daß in der Nähe der Kötungs Feuerung zum Erwärmen der Brenneisen recht gestellt wird.

A. Wykazanie

stadników z okręgu gminy N. N., które przedstawione są w głównym terminie wybrania w roku 1920ym odnośnie tych stadników, które w czasie od 1. kwietnia 1920 r. aż dotąd bez terminu wybrane zostały:

bie- żący no.	posidziela stadnika		stadników			nadmienienia
	miano	stan	znaki	wiek	rasa (ród)	
1. 2. 3. i. t. d.	A. w głównym terminie wybrania w roku 1920 ym przedstawione byki					bez terminu wybrany po 1. kwietniem 1920 r. w terminie wybierania przed- stawiony kwoli nagrody
1. 2. 3. i. t. d.	B. Od 1. kwietnia bez terminu wybrane stadniki, które w głównym terminie wybrania nie są przedstawione, ale jeszcze są w posiadaniu właścicieli					wybrany w czerweu 1920 r. wybrany w lipcu 1920 r. wybrany w sierpniu 1920 r.
..... dnia			1920 r.			przełożony gminy.

A. Nachweisung

der Bullen aus dem Gemeindebezirk N. N., welche zum Hauptföringertermin 1920 vorgeführt werden bezw. derjenigen Bullen, welche in der Zeit vom 1. April 1920 bis jetzt außertermineh angeförter sind:

Gfd. Nr.	Der Bullenbesitzer		Der Bullen			Bemerkungen
	Name	Stand	Abzeichen	Alter	Rasse	
1. 2. 3. usw.	A. Im Hauptföringertermin 1920 vorgestellte Bullen					Außertermineh angeförter nach dem 1. April 1920 Im Körtermin wegen Prämierung vorgeführt
1. 2. 3. usw.	B. Seit dem 1. April außertermineh angeförte Bullen, welche im Hauptföringertermin nicht vorgestellt werden, aber noch im Besitz der Eigentümer sind					Angeförter im Juni 1920 Angeförter im Juli 1920 Angeförter im August 1920
..... den			1920.			Der Gemeindevorsteher.

B. Wykazanie

kozłów z okręgu gminy N. N., które są przedstawione w głównym terminie wybrania w roku 1920ym:

bieżący no.	Dzierżyciela kozła		kozła			nadmienienia
	miano	stan	farba i znaki	wiek	rasa (ród)	
..... dnia 1920 r.						przełożony gminy.

B. Nachweisung

der Ziegenböde aus dem Gemeindebezirk N. N., welche zum Hauptförngstermin 1920 vorgeführt werden.

Zfd. Nr.	Des Ziegenbochbesizers		Des Ziegenboches			Bemerkungen
	Name	Stand	Farbe u. Abzeichen	Alter	Klasse	
..... den 1920.						Der Gemeindevorsteher.

Polecam przełożonym gmin powiatu niniejszem zebь wszystkim dzierżycielom byków i kozłów ogłosił, że zamierzono udzielić nagrodę, w tym roku dla najlepszych byków odnośnie kozłów przedstawionych przy ogólnem głównem wybraniu.

Dla tego też byki i kozły bez terminu od 1. kwietnia 1920 r. wybrane przedstawione być powinny w terminie wybrania w obecnej gazecie powiatowej ogłoszonym, bo w innym razie nie mogą być uwzględnione przy udzieleniu nagrody.

Wskazując do ogłoszenia agronomicznej komisji powiatowej z dnia 2. sierpnia 1905 r. (gaz. pow. No. 32) poleca się dalej przełożonym gmin wywierać wpływ na posiadzcicieli byków, zebь przesadzali obrączki przez nozdrze byków juz kilka dni przed przedstawieniem.

O ile od 1. kwietnia 1920 r. bez terminu wybrane byki przedstawione są w głównym terminie wybrania kwoli nagrody, muszą być zapisane do wykazania przepisanego pod rozdziałem A.

W szpalcie „nadmienienia“ wtenczas podano być musi: „bez terminu wybrany po 1. kwietniu 1920 r., w terminie wybrania kwoli nagrody przedstawiony.“

Wielkie Strzelce, 10. października 1920 r.

Naczelnik powiatu.
Grospietsch.

Die Gemeindevorstände des Kreises weise ich hiermit an, sämtlichen Bullen- und Ziegenbochhaltern zu eröffnen, daß in diesem Jahre eine Prämierung der besten bei der allgemeinen Hauptförng vorgeführten Bullen bzw. Ziegenböde in Aussicht genommen ist.

Es müssen demnach auch die seit 1. April 1920 außerterminlich angeführten Bullen und Ziegenböde in den in diesem Kreisblatt bekannt gegebenen Körterminen vorgeführt werden, widrigenfalls dieselben bei der Prämierung nicht berücksichtigt werden können.

Unter Hinweis auf die Bekanntmachung der Landwirtschaftlichen Kreis-Kommission vom 2. August 1905, Kreisblatt Süd 32, werden die Gemeindevorstände ferner angewiesen, auf die Bullenbesitzer einzuwirken, daß die Nasenringe schon einige Tage vor der Vorführung einzuziehen werden.

Soweit seit 1. April 1920 außerterminlich angeführte Latertiere in den Hauptförngsterminen wegen der Prämierung vorgeführt werden, müssen sie unter Abschnitt A. der vorge-schriebenen Nachweisung Aufnahme finden.

In Spalte „Bemerkungen“ ist dann anzugeben: Außer-terminlich angeführt nach dem 1. April 1920, im Körtermin wegen der Prämierung vorgeführt.

Groß Strahlitz, den 10. Oktober 1920.

Der Landrat.
Grospietsch.